

4

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»**

Филологический факультет

Кафедра украинской филологии

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана аграрно-технологического факультета

 А.В. Димогло/  
«04» 10 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ:

/И.о. декана филологического факультета,

доц. О.В. Еремеева/

 «03» 10 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

на 2019/2020 учебный год

**учебной дисциплины**

**«ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК» (УКРАИНСКИЙ)**

Направления подготовки:

4.35.03.05 Садоводство

Профили подготовки:

Плодоовощеводство и виноградарство

Год набора – 2019

Квалификация (степень) выпускника

**БАКАЛАВР**

Форма обучения:

**ЗАОЧНАЯ**

Тирасполь 2019

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК» (УКРАИНСКИЙ) разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 4.35.03.05 «Садоводство» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилям подготовки «Плодоводство и виноградарство».

Составитель рабочей программы:

преподаватель

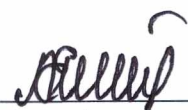


Н.В. Пазина

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры украинской филологии

«30» 09 2019 г. протокол № 1  
дата номер протокола

Зав. кафедры-разработчика

«30» 09 2019 г.  Е.Л. Якимович  
дата (подпись) (Ф.И.О.)

Зав выпускающей кафедрой

«01» 10 2019 г.  О. А. Антюхова  
дата (подпись) (Ф.И.О.)

### **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

*Цели дисциплины* – владение студентом основными структурными особенностями украинского языка, позволяющее ему ориентироваться в чтении и переводе литературных научно-публицистических текстов.

Курс официального языка носит многоцелевой характер, включающий практическую, образовательную, развивающую и воспитательную цель.

**Практическая цель** заключается в формировании у студента способности и готовности к межкультурной профессиональной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо), и непосредственно устного (говорение, аудирование) общения. Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, т.е. овладению всеми видами чтения, поскольку чтение как вид речевой деятельности широко востребовано при решении многих профессиональных задач. Обучение говорению и аудированию ориентировано на выражение и понимание различной информации и разных коммуникативных намерений, характерных для профессионально-деловой сферы деятельности будущих специалистов.

**Образовательная цель** предполагает изучение официального языка как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности, совершенствование культуры мышления, общения, речи.

**Развивающая цель** предполагает овладение определенными когнитивными приёмами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность, развитие способности к социальному взаимодействию, формирование общеучебных и компенсирующих компенсаторных умений, в том числе умений уточнять элементы высказывания с помощью вербальных и невербальных средств общения, а также умений самосовершенствования.

**Воспитательный потенциал** предмета позволяет формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов, совершенствовать нравственные качества личности студента.

**Конечная цель** – формирование у обучаемых способности к деловому общению, профессиональной коммуникации на официальном языке.

*Задачи дисциплины:* формирование у студентов теоретической и практической подготовки, достаточной для формирования предметно-специализированных компетенций, способствующих его социальной мобильности на рынке труда.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП ВО.**

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.01 «Официальный язык» (украинский) относится к Блоку 1 и является дисциплиной по выбору (2) основной профессиональной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению «Садоводство», профилю «Плодоовощеводство и виноградарства». Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Для освоения дисциплины «Официальный язык/украинский» студенты используют знания, умения, навыки, полученные в результате изучения дисциплин курса «Современный украинский язык».

Место учебной дисциплины – в системе вспомогательных курсов, формирующих профессиональную компетенцию выпускника.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины.**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

| Категория<br>(группа)<br>компетенций                             | Код и<br>наименование                                                                                                                                   | Код и наименование индикатора достижения<br>универсальной компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Коммуникация                                                     | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | <p>ИД-1 УК-4 - Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>ИД-2 УК-4 - Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках</p> <p>ИД-3 УК-4 - Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>ИД-4 УК-4 - Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</li> </ul> <p>ИД-5 УК-4 - Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и обратно</p> |

#### 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 4.1. Распределение работы в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам

| Семес<br>тр | Трудоемко<br>сть<br>з.е./часы | Количество часов |        |           |                 |                   | Форма<br>итогового<br>контроля |
|-------------|-------------------------------|------------------|--------|-----------|-----------------|-------------------|--------------------------------|
|             |                               | В том числе      |        |           |                 |                   |                                |
|             |                               | Аудиторных       |        |           |                 | Самост.<br>работа |                                |
|             |                               | Всего            | Лекций | Лаб. раб. | Практич.<br>зан |                   |                                |
| 2           | 3/108                         | 10               | -      | 10        | -               | 94                | зачет с<br>оценкой (4<br>час.) |
| Итого:      | 3 /108                        | 10               | -      | 10        | -               | 94                | зачет с<br>оценкой (4<br>час.) |

**4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкость по разделам дисциплины**

| № раз-дела    | Наименования разделов                  | Количество часов |                   |    |    |                     |
|---------------|----------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|---------------------|
|               |                                        | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеауд. работа (СР) |
|               |                                        |                  | Л                 | ПЗ | ЛР |                     |
| 1             | Розділ I «Фонетика. Графіка. Орфоепія» | 16               | -                 | -  | 2  | 14                  |
| 2             | Розділ II «Орфографія»                 | 38               | -                 | -  | 2  | 36                  |
| 3             | Розділ III «Морфологія»                | 50               | -                 | -  | 6  | 44                  |
| <b>Итого:</b> |                                        | 108              | -                 | -  | 10 | 94+<br>4ч.(зачет)   |

**4.3. Тематический план по видам учебной деятельности**

**Лекции** – не предусмотрено учебным планом.

**Практические и семинарские занятия** - не предусмотрено учебным планом.

**Лабораторные работы**

| № п/п                                  | Номер раздела дисциплины | Объем часов | Тема практического занятия                                                                                              | Учебно-наглядные пособия     |
|----------------------------------------|--------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1                                      | 2                        | 3           | 4                                                                                                                       | 5                            |
| Розділ I «Фонетика. Графіка. Орфоепія» |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 1                                      | I                        | 2           | Українська мова серед слов'янських мов. Алфавіт. Графічні знаки.                                                        | Методичний посібник, таблиця |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 2           |                                                                                                                         |                              |
| Розділ II «Орфографія»                 |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 2                                      | II                       | 2           | Вживання апострофа; Вживання м'якого знака; Чергування голосних; Чергування приголосних; Спрощення в групах приголосних | Методичний посібник, таблиця |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 2           |                                                                                                                         |                              |
| Розділ III «Морфологія»                |                          |             |                                                                                                                         |                              |
| 3                                      | III                      | 2           | Морфологія. Іменник. Прикметник. Займенник.                                                                             | Методичний посібник          |
| 4                                      | III                      | 2           | Морфологія. Числівник. Дієслово.                                                                                        | Методичний посібник          |
| 5                                      | III                      | 2           | Морфологія. Дієприкметник. Дієприслівник. Службові частини мови.                                                        | Методичний посібник          |
| <b>Итого по разделу часов:</b>         |                          | 6           |                                                                                                                         |                              |
| <b>Итого:</b>                          |                          | 10          |                                                                                                                         |                              |

### Самостоятельная работа студентов

| Раздел дисциплины       | № п/п | Тема и вид самостоятельной работы обучающегося                                                                                                                                                                                                                                                     | Трудоемкость (в часах) |
|-------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Розділ І.               | 1     | Тема: Фонетичні та графічні особливості української мови.<br>Самостоятельная работа № 1:<br>- выполнение домашнего задания (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, фонетико-графические упражнения);<br>- словарный диктант.                                                        | 8                      |
|                         | 2     | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 2:<br>- подготовка к пересказу текстов и работа с толковым и переводным словарем;<br>- тренировочные упражнения на различие слов с буквами Г та Ґ.                                                                                  | 6                      |
| Итого по разделу часов: |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14                     |
| Розділ ІІ.              | 3     | Тема: Основи українського правопису.<br>Самостоятельная работа № 3:<br>- выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания).                                                                                                                                             | 6                      |
|                         | 4     | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 4:<br>- написание сочинений с использованием лексического материала по разделам «Еда», «Одежда», «Предметы обихода», «Составляющие части помещения. Мебель» и т.п.                                                                  | 6                      |
|                         | 5     | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 5:<br>- работа с текстом: чтение, аудирование (Украинские обычаи и традиции, Запорожская Сечь, Первые библиотеки на Руси)                                                                                                           | 6                      |
|                         | 6     | Тема: Правопис буквосполучень -йю, -ьо. Вживання апострофа в словах іншомовного походження. Виконання вправ з використанням апострофа та буквосполучень йю, ьо.<br>Самостоятельная работа № 6:<br>- составление диалогов с использованием слов вежливости: «Сім'я», «У бібліотеці», «Університет». | 6                      |
|                         | 7     | Тема: Подвоєння приголосних.<br>Самостоятельная работа № 7:<br>- чтение текста, нахождение слов с удвоенной согласной.                                                                                                                                                                             | 6                      |
|                         | 8     | Тема: Чергування приголосних при додаванні суфікса -ин-. Подвоєння в словах іншомовного походження. Диктант з граматичним завданням.<br>Самостоятельная работа № 8:<br>- перевод на украинский язык текстов, переказ их близько по содержанию («Національна символіка»,                            | 6                      |

|                         |    |                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|-------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                         |    | «Український рушник», «Київ – столиця України»).                                                                                                                                                                                                           |    |
| Итого по разделу часов: |    |                                                                                                                                                                                                                                                            | 36 |
| Розділ III.             | 9  | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 9:<br>- составление плана текста и написание изложений разных типов; подготовка сообщений про особенности использования указательных местоимений с использованием интерактивных технологий. | 10 |
|                         | 10 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 10:<br>- составление плана текста и написание сочинений разных типов (напр., Почему я избрал профессию ...?; Моя семья)                                                                     | 10 |
|                         | 11 | Тема: Морфологія.<br>Самостоятельная работа № 11:<br>- выполнение упражнений (карточки с индивидуальным заданием, тестовые задания, избирательно-распределительный, словарный и пояснительный диктанты)                                                    | 10 |
|                         | 12 | Тема: Розвиток зв'язного мовлення.<br>Самостоятельная работа № 12:<br>- составление плана текста.<br>- чтение и перевод текстов (Приднестровье, г. Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко, Инженерно-технический институт)                                       | 14 |
| Итого по разделу часов: |    |                                                                                                                                                                                                                                                            | 44 |
| Итого:                  |    |                                                                                                                                                                                                                                                            | 94 |

### 5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом.

### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

#### 6.1. Обеспеченность учебниками, учебными пособиями:

| № п/п | Наименование учебника, учебного пособия                                                                                        | Автор                       | Год издания | Кол-во экз | Электронная версия | Место размещения электронной версии |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|------------|--------------------|-------------------------------------|
| 1.    | <b>Основная литература:</b><br>Практикум з орфографії та пунктуації сучасної української мови:<br>Навчально-практичні завдання | под ред. М.Л. Дружинец      | 2016        | 5          | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 2.    | Українська мова.<br>Навчально-методичні рекомендації для студентів заочної форми навчання                                      | Т.А. Бессонова, В.И.Щербина | 2014        |            | +                  | moodle.spsu.ru                      |
| 3.    | Українська мова.<br>Навчально-методичний                                                                                       | В.И.Щербина, Н. В. Пазина   | 2015        |            | +                  | moodle.spsu.ru                      |

|                                                                    |                                                                                       |                                        |      |     |   |                |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------|-----|---|----------------|
|                                                                    | посібник для студентів 1 курсу АТФ                                                    |                                        |      |     |   |                |
| 4.                                                                 | Основи української мовленнєвої діяльності. Навчально-методичний посібник              | А.А. Дубик , В.И. Щербина              | 2010 |     | + | moodle.spsu.ru |
| 5.                                                                 | Українська мова: Навчально-методичний посібник                                        | Дубик А.О.                             | 2015 | 100 | + | moodle.spsu.ru |
| 1.                                                                 | Дополнительная литература<br>Практикум з українського правопису: навчальний посібник. | Дружинець М.Л., Антонюк О.В. [та ін.]. | 2018 | 2   |   |                |
| 2.                                                                 | Практикум з української мови.                                                         | Ющук І.П.                              | 2015 | 2   |   |                |
| 3.                                                                 | Практикум з української мови. Модульний курс.                                         | Шевчук С.В.                            | 2008 | 1   |   |                |
| 4.                                                                 | Сучасний український правопис. Комплексний довідник                                   | Зубков М.Г.                            | 2012 | 2   |   |                |
| <b>Итого по дисциплине: 40% печатных изданий; 60 % электронных</b> |                                                                                       |                                        |      |     |   |                |

## 6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. [http://ukrainskamova.at.ua/index/dlja\\_pochatkivciv/0-13](http://ukrainskamova.at.ua/index/dlja_pochatkivciv/0-13)
2. <http://www.mova.info/Default.aspx>
3. <http://pravila-uk-mova.at.ua/>

## 6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

1. Українська мова: Навчально-методичний посібник/ укл. Дубик А.О. – Тирасполь – 2015.
2. Основи української мовленнєвої діяльності: Навчально-методичний посібник / укл. В.І. Щербина, А.О. Дубик. – Тирасполь. – 2010.

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им.Т.Г. Шевченко, Аграрно-технологический факультет имеют в наличии необходимое материально-техническое обеспечение для выполнения данной программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, Центра украинской культуры, кафедры украинской филологии;
- тестовые задания для проверки знаний по данной дисциплине.

## 8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Целью обучения официального (украинского) языка является развитие у обучаемых умений и навыков в различных видах речевой деятельности: чтении, говорении, письме, аудировании, что в конечном итоге позволит по окончании изучения дисциплины «Официальный язык» достаточно свободно читать литературу по специальности, принимать участие в устном и письменном общении на официальном украинском языке в пределах тематики, так или иначе связанной с профессией.

Тематический план изучения дисциплины предполагает рассмотрение теоретических вопросов и выполнение коммуникативных заданий на практических занятиях. Практические занятия посвящаются приобретению различных конкретных умений

общения на официальном языке, а также формированию учебных (компенсирующих) умений. Обучаемые учатся работать с текстами общей и профессиональной направленности на официальном языке.

На практических занятиях осуществляется также формирование учебных (компенсирующих) умений работать со словарями разных типов, справочниками и другими источниками дополнительной информации. Наиболее значимыми в процессе обучения являются: составление монологических и диалогических высказываний по изучаемым темам; составление вопросов по теме для взаимоконтроля; оценка полученного результата; анализ устного ответа по представленным критериям; соблюдение произносительных, грамматических, лексических норм.

Большое место на занятиях отводится ролевым и деловым играм, с помощью которых обучающиеся учатся общению на официальном языке. Участие в таких играх позволяет выработать чувство такта по отношению к партнеру по общению, умение вежливо и доброжелательно подвести его к желаемым результатам переговоров.

Самостоятельная работа представляет одну из форм учебного процесса и является существенной его частью, которая должна обеспечивать достижение практических целей, намеченных в программе, и дать обучаемому возможность овладеть ее технологией, позволяющей по окончании курса обучения поддерживать и совершенствовать свою языковую и коммуникативную компетенцию. Планируемая работа выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа обучающихся может быть в форме домашней учебной работы, главное назначение которой заключается в закреплении знаний и умений, полученных на аудиторных занятиях и отработке навыков усвоения нового материала, изученного самостоятельно.

Текущий контроль усвоения приобретенных знаний и качества сформированных умений устного и письменного общения на официальном языке осуществляется в конце каждого практического занятия с помощью специальных тестовых заданий или устного опроса. Периодически планируется написание диктантов.

Итоговый контроль и оценка знаний, умений и навыков обучающихся осуществляется на зачете по предмету «Официальный язык (украинский язык)». К зачету допускаются обучающиеся, усвоившие учебный материал и выполнившие все задания.

Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий, обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ, сдача устных тем; сдача выученных наизусть стихотворений.

## **9. Технологическая карта дисциплины**

Курс 1, (АТ19ВР62ПВ), семестр 2 (заочная форма обучения).

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия для студентов заочной формы обучения – преподаватель Пазина Н.В.

Кафедра украинской филологии.